



Scriptures : Exodus 40:1-2;16-17;33-38

- ¹Then the LORD said to Moses:
- ² "Set up the tabernacle, the Tent of Meeting, on the first day of the first month.
- ¹⁶ Moses did everything just as the LORD commanded him.
- ¹⁷ So the tabernacle was set up on the first day of the first month in the second year.
- 33 And so Moses finished the work.
- ³⁴Then the cloud covered the Tent of Meeting, and the glory of the LORD filled the tabernacle.
- 35 Moses could not enter the Tent of Meeting because the cloud had settled upon it, and the glory of the LORD filled the tabernacle.

講道經文: 出埃及記 40:1-2;16-17;33-38

- 1耶和華曉諭摩西說、
- 2正月初一日、你要立起帳幕.
- ¹⁶ 摩西這樣行、都是照耶和華所吩咐他的。
- **17** 第二年正月初一日、帳幕就立起來。
- 33 這樣摩西就完了工。。
- 34 當時雲彩遮蓋會幕、耶和華的榮光就充滿了帳幕。
- 35 摩西不能進會幕、因為雲彩停在其上、並且耶和 華的榮光、充滿了帳幕。

Scriptures : Exodus 40:1-2;16-17;33-38

- ³⁶ In all the travels of the Israelites, whenever the cloud lifted from above the tabernacle, they would set out;
- ³⁷ but if the cloud did not lift, they did not set out--until the day it lifted.
- 38 So the cloud of the LORD was over the tabernacle by day, and fire was in the cloud by night, in the sight of all the house of Israel during all their travels.

講道經文: 出埃及記 40:1-2;16-17;33-38

- 36 每逢雲彩從帳幕收上去、以色列人就起程前往.
- ³⁷ 雲彩若不收上去、他們就不起程、直等到雲彩收上去。
- 38 日間耶和華的雲彩、是在帳幕以上. 夜間雲中有火、在以色列全家的眼前、在他們所行的路上、都是這樣。





MGC's Anniversary 教會週年

When is our church anniversary? September 2?

Announcements 02-03-2019 會務報告

1 今天聚會結束後,我們將一同決定教會的正式名字,並邀請大家成為教會的正式會員。歡迎大家都來參加。

After today's service, we will vote to select our church's name. We will also start accepting church membership applications.

February 3 Legally speaking it is February 17 We were previously called MCF – Montgomery Christen Fellowship which was just an unborn "fetus" of MGC

The First Day of the First Month (FDFM) is an Important Date 正月初一是重要的日子

8 times FDFM is mentioned in the Bible, all associated with important events.

On the FDFM when Noah turned 601 years old, the flood receded and dry land surfaced. (Genesis 8)

On the FDFM of King Hezekiah's 1st year reign, he ordered purifying God's temple and consecrating the Levites and priests (2 Chron. 29)

On the FDFM Ezra started the journey from captivity in Babylon & return to Jerusalem. (Ezra 7)

The LORD said to Moses: "Set up the tabernacle, the Tent of Meeting, on the first day of the first month.. (Exodus 40:1-2)

MGC's Anniversary 教會週年

我們教會的周年紀念日是什麼時候? 九 月 二 日?

Announcements 02-03-2019 會務報告

1 今天聚會結束後,我們將一同決定教會的正式名字,並邀請大家成為教會的正式會員。歡迎大家都來參加。

After today's service, we will vote to select our church's name. We will also start accepting church membership applications.

二月三日? 從法律上來說 應該是二月十七日 -教會成功註册的日子

在此之前我們教會叫 MCF (蒙郡基督徒團契) 那只是個未出生的胎兒

The First Day of the First Month (FDFM) is an Important Date 正月初一是重要的日子

聖經八次提到「正月初一」都是與重要事件有關 挪亞六百零一歲、正月初一日、地上的水都乾 了. 挪亞撤去方舟的蓋觀看、便見地面上乾了。 (創8)

希西家王登基第一年吩咐正月初一日起, 用八日 的工夫潔淨耶和華的殿 (代下29)

正月初一日以斯拉起程 從巴比倫被擄之地歸回耶路撒冷(拉 7)

耶和華曉諭摩西說、 正月初一日、你要立起帳 幂. (出 40:1-2)

A New Calendar, a New Year and a New Beginning 新曆法、新年、新開始

God gave the Israelites a new calendar: The LORD said to Moses and Aaron in Egypt, "This month is to be for you the first month, the first month of your year." (Ex.12:1).

A new calendar has many implications: a new beginning /a fresh start, a new creation/regeneration and recovery.

The new calendar comes with: A new kingdom (exit Egypt) "He rescued us from the dominion of darkness and brought us into the kingdom of the Son He loves" (Col1:13)

Under a new government – "For to us a child is born, to us a son is given, and the government will be on His shoulders. And He will be called.. Prince of Peace" (Is. 9:6)

Under new laws – (10 Commandments); "I will put my laws in their minds and write them on their hearts. I will be their God, and they will be my people." (Heb. 8:10)

A New Calendar, a New Year and a New Beginning 新曆、新年、新開始

The implications of a new calendar:

Has a **new worship** – No longer worship a golden calf according to one's own will, but "as the LORD commanded" (Ex. 39:1,5,7,21,26,29,31,32,42,43; 40:16,19,21,23,25,27,29,32)

Wear new garments – "dress Aaron in the sacred garments.. Bring his sons and dress them in tunics" (Ex 40:13-14) "put off your old self, which is being corrupted by its deceitful desires; be renewed in the spirit; and put on the new self, created to be like God in true righteousness and holiness." (Ephesians 4:22-24)

Has a new ministry – "consecrate Aaron so he may serve me as priest. Anoint his sons just as you anointed their father, so they may serve me as priests." (Ex 40:13-15). "But you are a chosen people, a royal priesthood, a holy nation, a people belonging to God" (1 Peter 2:9)

A New Calendar, a New Year and a New Beginning 新曆法、新年、新開始

<mark>神給以色列人一個新的曆法:</mark> 耶和華在埃及地曉諭摩西 亞倫說、你們要以本月(七月)為正月、為一年之首。 (出.12:1).

一<mark>個新的曆法有很多含意</mark>:一個新的開始/重新再來, 新的創造/重生、恢復等等.

新的曆法隨着一個<mark>新的國度</mark>(出埃及) "祂救了我們脫離 黑暗的權勢、把我們遷到祂愛子的國裡" (西 1:13)

有新的政權—"因有一嬰孩為我們而生、有一子賜給我們. 政權必擔在祂的肩頭上. 祂名稱為奇妙、策士、全能的 神、永在的父、和平的君"(賽. 9:6)

有<mark>新的律法</mark> – (十誡); "『我要將我的律法放在他們裡面、寫在他們心上、我要作他們的 神、他們要作我的子民" (Heb. 8:10)

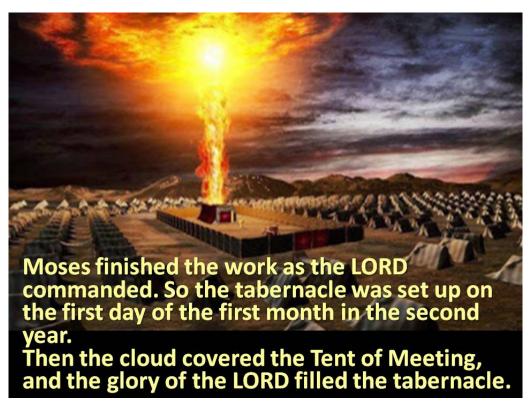
A New Calendar, a New Year and a New Beginning 新曆、新年、新開始

新的曆法有很多含意 (續):

新的敬拜—不再隋己意造金牛、拜金牛, 乃是 "照耶和華所吩咐的" (出 39:1,5,7,21,26,29,31,32,42,43; 40:16,19,21,23,25,27,29,32)

新的衣服—"要給亞倫穿上聖衣、又膏他使他成聖、可以給我供祭司的職分。又要使他兒子來、給他們穿上內袍"(出 40:13-14) "就要脫去你們從前行為上的舊人. 這舊人是因私慾的迷惑、漸漸變壞的. 又要將你們的心志改換一新. 並且穿上新人. 這新人是照著 神的形像造的、有真理的仁義、和聖潔。"(弗 4:22-24)

新的職事 - "要給亞倫穿上聖衣、又膏他使他成聖、可以給我供祭司的職分。又要使他兒子來、給他們穿上內袍。怎樣膏他們的父親、也要照樣膏他們、使他們給我供祭司的職分."(出 40:13-15)."惟有你們是被揀選的族類、是有君尊的祭司、是聖潔的國度、是屬 神的子民、"(彼前 2:9)





The pillars of cloud and fire represent God's protection & guidance "the cloud of the LORD was over the tabernacle by day, and fire was in the cloud by night, in the sight of all the house of Israel during all their travels. In all the travels of the Israelites, whenever the cloud lifted from above the tabernacle, they would set out (to move)" (Ex. 40:38,36).

Whereas the tabernacle represented Yahweh's dwelling among the Israelites

Colossians 2:17 tells us things in the Old Testament, including the tabernacle are shadows of the things that were to come; the reality, however, is found in Christ

Jesus in reality is the true tabernacle 耶穌基督是真正的會幕

The following video clip explains

雲柱和火柱代表神的保護和引導"日間耶和華的雲彩、 是在帳幕以上.夜間雲中有火、在以色列全家的眼前、 在他們所行的路上、都是這樣。每逢雲彩從帳幕收上 去、以色列人就起程前往.雲彩若不收上去、他們就 不起程、直等到雲彩收上去。"(出.40:38,36).

至於會幕,它則是代表耶和華在以色列人當中的的居 所 。

歌羅西書 2:17 告訴我們舊約的事物,包括會幕在內都是後來(新約)事物的影兒;那真體乃是基督.

事實上耶穌基督才是真正的會幕

以下的視頻給我們解釋這一點



耶穌基督是真正的會幕 Jesus is the True Tabernacle

Shekinah - God's Dwelling 神的居所

The Hebrew word shekinah suggests the dwelling of the LORD or a divine visitation. This word is not in the Bible, it is coined by the Jewish rabbis. but the Bible clearly gives the concept that God has a dwelling place

Did the God really live in the tabernacle?

The LORD says: "Heaven is my throne, and the earth is my footstool. Where is the house you will build for me? (Isaiah 賽 66)

耶和華如此說、天是我的座位、地是我的腳凳. 你們要為我造何等的殿宇. 那裡是我安息的地方呢?

In the NT Paul also said: "The God who made the world and everything in it is the Lord of heaven and earth and does not live in temples built by hands." (Acts 徒 17) 創造宇宙和其中萬物的 神、既是天地的主、就不住人手所造的殿.

Shekinah - God's Dwelling 神的居所

Shekinah 這個希伯來字意味著神的居所或是神的 造訪。 這個字是猶太拉比造出來的; 它沒有在聖經出 現過。然而聖經很明顯的意味著神有一個居所。

神真的住在以色列人的會幕嗎??

在以賽亞書 66章 耶和華如此說、天是我的座位、 地是我的腳凳. 你們要為我造何等的殿宇. 那裡是我 安息的地方呢?

在新約裡保羅也告訴我們: "創造宇宙和其中萬物的 神、既是天地的主、就不住人手所造的殿." (徒 17)

God's True Dwelling 神真正的居所

- As said in the video we just saw Jesus is the true tabernacle God's dwelling place.
 5 times Jesus said "I am in the Father, and the Father is in me" (John 10; 14 & 17)
- 2) The church is God's dwelling place "in Him you (the church) are being built together to become a dwelling in which God lives by His Spirit" (Eph. 2:21,22)
- 3) The believer's body is God's dwelling place –
 "do you not know that your body is a temple of the
 Holy Spirit who is in you?" (1 Cor. 6:19)

The Glory of God 神 的 榮 耀

The short answer is: the glory of God is the honor, beauty, splendor, power and greatness that emanates from God's character.

Shekinah Glory 神榮耀同在

Since God is full of glory, so naturally there is glory whenever and wherever God is present.

- 1) After Moses finished the work & set up the tabernacle, the glory of the LORD filled the tabernacle (Ex 40)
- 2) Since God the Father dwells in Jesus, so Jesus radiates the Father's glory: "The Son is the radiance of God's glory and the exact representation of His being" (Heb 1)
- 3) Since the church is the body of Christ and has the "fullness of God who fills everything in every way" (Eph. 1:23), the church should also be filled with the glory of God
- 4) Since the believer's body is God's temple and God's Spirit dwells within, so the Scripture commanded: "therefore glorify God in your body. (1 Cor. 6:19-20)

God's True Dwelling 神真正的居所

- 1) 正如剛才的視頻告訴我們<mark>耶穌基督</mark>是真正的會幕、 是神的居所. 在約翰福音, 耶穌五次說: "我在父裡面, 父也在我裡面" (約 10; 14 及 17書)
- 2) <mark>教會是神的居所</mark>—"你們(以弗所教會) 被建造在使徒和先知的根基上、有基督耶穌自己為房角石.靠祂同被建造成為神藉著聖靈居住的所在。"(弗. 2:21,22)
- 3) 信徒的身體 是神的居所. "豈不知你們的身子就是 聖靈的殿麼. 這聖靈是從神而來、住在你們裡頭的?" (林前 6:19)

The Glory of God 神 的 榮 耀

簡短的答案是: 神的榮耀 就是 從祂的屬性裡發 出來的的 尊貴, 榮美, 輝煌, 權能 和 偉大.

Shekinah Glory 神榮耀同在

神既是滿有榮耀, 祂的所在或顯現當然是充滿榮耀.

- 1) 所以當摩西建成了並立起了會幕, 耶和華的榮光、 就充滿了帳幕 (出 40)
- 2) 既然父住在子裏面, 子就發出父的榮光來。所以希伯來書說 祂是神榮耀所發的光輝、是神本體的真像"(來 1:3)
- 3) 既然教會是基督的身體,是 "是那充滿萬有者所充滿的" (弗 1:23),教會就應當滿有神的榮耀。
- 4) 聖經說: 信徒的身體是神的殿: "你們的身子就是聖靈的殿. 這聖靈是從神而來、住在你們裡頭的所以要在你們的身子上榮耀神. (林前6:19-20)

We Are Instructed to Enter Into God's Presence 神吩咐我們進到祂面前



Our Father Wants Us to Enter Into His Presence 父要我們進到祂面前

"We who once were far away from God have been brought near through the blood of Christ and through Christ we have access to the Father by His Spirit." (Ephesians 弗2:13,18)

我們從前遠離神的人、如今卻在基督耶穌裡、靠著祂的血、已經得親近了. 因為我們藉著基督被聖靈所感、得以進到父面前"

"Therefore, brothers, since we have confidence to enter the Most Holy Place by the blood of Jesus, let us draw near to God with a sincere heart in full assurance of faith. (Hebrews 來 10:19,22) 弟兄們、我們既因耶穌的血、得以坦然進入至聖所、就當存著誠心、和充足的信心、來到 神面前

We Are Instructed to Enter Into God's Presence 神吩咐我們進到祂面前



Our Father Wants Us to Enter Into His Presence 父要我們進到祂面前

"我們從前遠離神的人、如今卻在基督耶穌裡、 靠著祂的血、已經得親近了. 因為我們藉著基督 被聖靈所感、<mark>得以進到父面前</mark>"(弗2:13,18)

"所以弟兄們、我們既因耶穌的血、得以坦然進入至聖所、就當存著誠心、和充足的信心、來 到神面前" (來 10:19,22)

Meet God Face to Face 面對面會見神

It was recorded in Exodus 34, that Moses met the LORD for 40 days in Mt. Sinai. After he came down from the mountain, his face radiated brightly. The Israelites were very afraid to gaze at Moses because of his shinning face. So Moses put a veil upon his face until he went back in to speak to the LORD again, then he would remove his veil.

Paul told us this veil has been removed in Christ (2 Cor. 3:14) and we can meet God face to face without a veil. Paul wrote: "whenever anyone turns to the Lord, the veil is taken away. Now the Lord is the Spirit, and where the Spirit of the Lord is, there is freedom. And we, who with unveiled faces all reflect the Lord's glory, are being transformed into His likeness with ever-increasing glory, which comes from the Lord, who is the Spirit." (2 Cor. 3)

Meet God Face to Face 面對面會見神

出埃及記34章記載摩西在西乃山上四十晝夜會見神, 他下山時臉上發光以至以色列人不敢定睛看他。所以 摩西就在臉上蒙上帕子。 直至摩西再回去見神時他才 將帕子除去。

保羅告訴我們這帕子 在基督裡已經廢去了 (林後 3:14) 我們可以不用帕子面對面會見神: "他們的心幾時歸向主、 帕子就幾時除去了。主就是那靈、主的靈在那裡、那裡 就得以自由。我們眾人既然敞著臉、得以看見主的榮光、 好像從鏡子裡返照、就變成主的形狀、榮上加榮、如同 從主的靈變成的。" (林後 3:16-18)

The Levels of God's Presence 神 同 在 的 層 次

There are 3 levels of God's presence:

- 1) God's Omnipresence 神的無所不在
- 2) God's (the Holy Spirit) indwelling 神(聖靈)的内住
- 3) God's manifested presence 神的顯現

1) God's Omnipresence 神的無所不在

Omnipresence is one of God's attributes. This is in the intangible realm. Man is unconscious of His Presence.

God is so great, He is everywhere and fills everything. He is not limited by space and time. He is not in the universe, but the universe is in Him. He is not in space or time, but space and time is in Him. King David said: "Where can I go from your Spirit? Where can I flee from your presence? If I go up to the heavens, you are there; if I make my bed in the depths, you are there. If I go up to the heavens, you are there; if I make my bed in the depths, you are there." (Psalm 139)

The Levels of God's Presence神同在的層次

- 神的同在有三個層次: 1) 神的無所不在
 - 2) 神 (聖靈) 的内住
 - 3) 神的顯現

1) God's Omnipresence 神的無所不在

無所不在是神的一個屬性 。這種同在是不能感覺到的. 是人不為意的.

神極其偉大, 祂無所不在, 祂充滿萬有。祂不受時空限制。祂不在宇宙當中, 宇宙卻在祂當中。 祂不在時空當中, 時空卻在祂當中.

詩人大衛說: "我往那裡去躲避你的靈. 我往那裡逃躲避 祢的面? 我若升到天上、祢在那裡. 我若在陰間下榻、 祢也在那裡。" (詩 139)

The Levels of God's Presence 神 同 在 的 層 次

2) God's indwelling Presence 神(聖靈)的内住

This presence of God can only be realized by those born of the Spirit (born again) because the Holy Spirit only dwells in those born of Him.

This presence cannot be felt by our senses but can be recognized by those who are sensitive to the Spirit.

Paul said: "if the Spirit of Him who raised Jesus from the dead dwells in you, He who raised Christ from the dead will also give life to your mortal bodies through His Spirit who dwells in you." Romans 8:11

He also said "do you not know that your body is the temple of the Holy Spirit who is in you, whom you have from God" (1 Corinthians 6:19)

Paul even proclaimed: "I have been crucified with Christ and I no longer live, but Christ lives in me." (Galatians 2:20)

The Levels of God's Presence 神 同 在 的 層 次

2) God's indwelling Presence 神(聖靈)的内住 這種神同在的層次只能實現在被聖靈重生的人身上。因 為聖靈只内住在祂重生的人身上.

這種同在是我們的感官無法感覺到的, 但對聖靈敏感的人會意識到這種同在.

保羅說: "然而叫耶穌從死裡復活者的靈、若住在你們心裡、那叫基督耶穌從死裡復活的、也必藉著住在你們心裡的聖靈、使你們必死的身體又活過來." (羅 8:11)

保羅又說"豈不知你們的身子就是聖靈的殿麼.這聖靈 是從神而來、住在你們裡頭的"(林前6:19)

保羅甚至宣告說: "我已經與基督同釘十架. 現在活著的、 不再是我、乃是基督在我裡面活著." (加 2:20)

The Levels of God's Presence 神 同 在 的 層 次

3) God's Manifested Presence 神的顯現 Jesus said :"you will see me. Because I live.. you will

realize that I am in my Father, and you are in me, and I am in you. Whoever has my commands and obeys them, he is the one who loves me. He who loves me will be loved by my Father, and I too will love him and manifest myself to him." (John 14: 19-21)

This manifestation can be felt by the our senses.

When the pillar of cloud & fire appeared overhead and filled the tabernacle, it was God's manifested presence.

God's manifestation can be an experience of joy, peace, empowerment, filled with the Holy Spirit etc. it can be a miracle or a spiritual revival. It can even be a judgment: In Acts 5 Ananias & his wife were smite to death by the Spirit after lying to God about their offering. This too was a manifestation of God in the church.

The Levels of God's Presence 神同在的層次

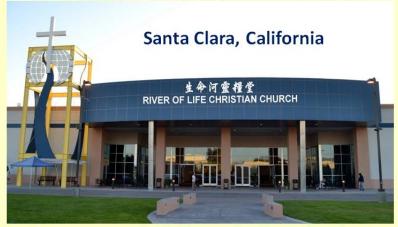
3) God's Manifested Presence 神的顯現

耶穌對門徒說:"你們卻看見我.因為我活著、你們也要活著。到那日你們就知道我在父裡面、你們在我裡面、我也在你們裡面。 有了我的命令又遵守的、這人就是愛我的.愛我的必蒙我父愛他、我也要愛他、並且要向他顯現"(約 14: 19-21)

這種神顯現的同在是我們的感官可以感受到的。

當雲柱、火柱在會幕上面出現時就是神顯示祂的同在。. 神的顯現也可能是一種喜樂、平安、得著能力、聖靈充滿等等的經歷、可能是經歷神蹟、靈性復興,甚至可能 是神的審判-如亞拿尼亞夫婦(徒 5)因為在奉獻事上欺 哄聖靈被神擊打而死.這件事也是神顯示祂與教會同在.

A Church that Longs for God's Presence & Glory 一個渴望神榮耀同在的教會



Church Vision: we are building a glorious church through praise & worship, Holy Spirit renewal, cell church and global impact.

從創立以來,生命河靈糧堂就以敬拜讚美、聖靈更新、小組教會、全球轉化四個方面作為建造榮耀教會的軌道。

Interesting Facts About River Of Life Christian Church 關於生命河靈糧堂的有趣事實

Founding pastor: Tong Liu 劉彤牧師

Received a M.S. in meteorology from Univ. of Maryland (CP) He attended Chinese Christian Church of Greater Washington DC in Silver Spring, Maryland.

Received God's call & graduated from Westminster Seminary Served as assistant pastor for 10 years under Rev. Abraham Poon in San Jose Chinese Alliance Church 山河市華人宣道會 Received a vision from God to start the River of Life Christian Church. They started their 1st. worship in April 1995 with about 50 people and grew to 1,000+ people within 7 years. It now has 3,000+ weekly attendants.

They added a new sanctuary last year that seats 2,000 The church now has 209 branch churches in 29 countries, including the largest Christian church in Mongolia.

A Church that Longs for God's Presence & Glory 一個渴望神榮耀同在的教會



Church Vision: we are building a glorious church through praise & worship, Holy Spirit renewal, cell church and global impact.

從創立以來,生命河靈糧堂就以敬拜讚美、聖靈更新、小組教會、全球轉化四個方面作為建造榮耀教會的軌道。

Interesting Facts About River Of Life Christian Church 關於生命河靈糧堂的有趣事實

創會牧師: 劉彤牧師

馬利蘭大學 (CP) 氣象學碩士畢業

其間在馬州銀泉鎮大華府中國教會聚會.

蒙召後在賓州西敏寺神學院受裝備

神學畢業後在加州山河市華人宣道會作助理牧師十年 與潘熙宇牧師同工

1994 年底得到神的異象創立生命河靈糧堂

於1995年 四月以50人開始第一次崇拜。七年內發展到超過一千人。現時每主日聚會超過 三千人

去年加建了一個可容納二千人的崇拜禮堂.

目前教會共有209 個分堂,分佈在全球 29 個國家,包括在蒙古最大的基督教會.











